

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

*Griafß eich und
Dankeschön*



Auf geht's, pack ma's!

Liebe Pfaffinger Bürgerinnen und Bürger,

für das große Vertrauen, das Sie mir bei der Kommunalwahl 2020 ausgesprochen haben, bedanke ich mich sehr herzlich. Ich bedanke mich auch bei allen Personen, die mich mit Rat und Tat auf dem Weg ins Bürgermeisteramt unterstützt haben.

Die Wahl zum Bürgermeister hat mich sehr gefreut. Meinem Wahlversprechen treu werde ich mich mit ganzer Kraft für das Wohl der Gemeinde Pfaffing einsetzen. Bei meinem Amtsvorgänger, Herrn Lorenz Ostermaier, bedanke ich mich herzlich für eine solide aufgestellte Gemeinde und wünsche alles Gute für den wohlverdienten Ruhestand.

Es sind außergewöhnliche Zeiten – COVID-19 zwingt uns dazu, ganz neu zu denken, ganz neu zu handeln und ganz neu zu arbeiten. Es gilt kurz- bis langfristige Nachwirkungen der Coronakrise zu erkennen und daraus richtige Entscheidungen für die kommende Zeit abzuleiten.

Viele beispielhafte Projekte und Engagements zeigen uns dabei das hohe Maß an Flexibilität das an den Tag gelegt wird. Ein großes Lob und herzlichen Dank gebührt deshalb dem unermüdlichen Einsatz vieler Menschen in sogenannten systemrelevanten Berufen sowie den vielen ehrenamtlichen Helfern!

Mit dem neuen Gemeinderat ist ein wieder ein sehr repräsentatives und ausbalanciertes Gremium aufgestellt worden. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit allen Ratsmitgliedern und Wählergemeinschaften – um Gemeinsam Zukunft zu Gestalten.

***Herzlichst Ihr
Josef Niedermeier***

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Juni 2020: Freitag, 15.05.2020

Liebe Albacherinnen und Bürger,

Ich möchte mich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die starke Beteiligung an unserer Wahl am 15. März. 2020 bedanken.

Über das Wahlergebnis zur Wahl des 1. Bürgermeisters habe ich mich sehr gefreut. Es ist jetzt Zeit allen DANKE zu sagen bei allen Wählerinnen und Wählern für das von Ihnen erhaltene Vertrauen.

Ich hoffe, dass ich dem Vertrauen in den nächsten sechs Jahren gerecht werde. Ich freue mich gemeinsam mit den alten und neugewählten Gemeinderatsmitgliedern das Geschehen der Gemeinde Albaching leiten zu dürfen.

Bei allen die mich bei der Wahl so zahlreich unterstützt haben, besonders bei meiner Familie, bedanke ich mich recht herzlich!

Einen herzlichen Dank möchte ich meinem Amtsvorgänger, Herrn Franz Xaver Sanftl, für seinen unermüdlichen Einsatz in den 12 Jahren als Bürgermeister sagen. Und für alles was er für die Gemeinde Albaching geleistet hat.

In die aktuelle Zeit mit der Corona-Krise starten wir mit einer besonderen Herausforderung, die uns mit Sicherheit noch länger beschäftigen wird. Wichtig ist derzeit die Gesundheit unserer Gemeindebürger, für das wir alles geben werden.

Unter meinem Wahlslogan „GEMEINSAM SIND WIR STARK“ wollen wir zusammen helfen, um die schwere Zeit zu überstehen und uns dann auf einen guten Weg in die Zukunft für die Gemeinde Albaching machen zu können.

Ihr Rudolf Schreyer
Bürgermeister der Gemeinde Albaching

Inhaltsverzeichnis

Impressum	2
Aus dem Albacher Gemeinderat	5
Gemeinde Pfaffing	5
Gemeinde Albaching	6
Aus der Pfaffinger VG-Sitzung	6
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft	8
Meldungen	10
Evang.- Luth. Pfarrei informiert	10
Kath. Pfarrei informiert	12
Sport	19
Service-Seite	22
Freiwillige Feuerwehr Pfaffing	23

Bürgerinformation anstatt Bürgerversammlung

Aufgrund der Corona-Krise fielen die Bürgerversammlungen in Albaching und Pfaffing Ende März aus. Die Verwaltung gibt aber auf diesem Weg wichtige Informationen bekannt. Wesentliche Zahlen aus dem vergangenen Jahr: Die Zahl der Hauptwohnsitze hat sich um 17 auf 4190 reduziert. Es gab 29 Trauungen, 41 Geburten, 24 Sterbefälle, sowie 231 Zu- und 265 Wegzüge.

405 Menschen aus 44 Nationen leben hier. Auf die letzten elf Jahre zurückgerechnet macht das im Schnitt einen Zuwachs von 28 Einwohnern jährlich. Innerhalb der Verwaltungsgemeinschaft leben fast 6.000 Einwohner. Im Schnitt hielten die gemeindlichen Gremien eine Sitzung pro Woche ab.

Der Verwaltungs- und der Vermögenshaushalt erreicht ein Volumen von 10,8 Millionen Euro. Der Aufwand für die beiden Kindergärten beträgt 1,15 Millionen Euro, der für die Schulen mehr als 600.000 Euro. Die Schulden erreichen aktuell fast zwei Millionen Euro und sollen dieses Jahr um ein Viertel sinken. Dem stehen gut elf Millionen Euro Rücklagen gegenüber, die heuer auf 8,9 Millionen Euro sinken sollen. Extra Rücklagen gibt es für Feuerwehr- und Bauhoffahrzeuge, die Abwasserbeseitigung, und es gibt Straßenausbaupauschalen – all das im Wert von knapp 340.000 Euro.

Zuständig ist die Verwaltungsgemeinschaft für das gemeinsame Rathaus von Albaching und Pfaffing, für die Schule und die Wasserversorgung. So liegt der aktuelle Wasserverbrauch bei jährlich 394 Millionen Liter. Die VG hat 2,1 Millionen Euro Schulden, die aus der Wasserversorgung resultieren. In Planung ist ein neuer Hochbehälter für 2,5 Millionen Euro, der über einen Verbesserungsbeitrag zu finanzieren ist. Innerhalb der letzten zwölf Jahre sind für das Wasser 5,3 Millionen Euro investiert worden.

Zwölf Jahre

In der Bürgerversammlung wäre auch ein Rückblick auf zwölf Jahre Bürgermeister Lorenz Ostermaier gewesen: In dessen Amtszeit ist einiges geschehen: Das beginnt bei Arbeiten für die Abwasserbeseitigung mit Druckleitungsbau, dem Unterhalt der Kläranlage, neuen Fahrzeugen für den Bauhof und Ausbau der Breitbandversorgung. Dabei ist der südliche Gemeindeteil von der Münchener Firma ip-fabric erschlossen worden, der Ort Pfaffing von der Telekom selbst und der Rest mit Hilfe von Förderprogrammen. Gestiegen ist dabei die Geschwindigkeit auf 30 Megabit in der Sekunde. Ein Masterplan soll künftige Erweiterungen erleichtern, indem bei Bauarbeiten jeder Art gleich Leerrohre für Glasfaserleitungen eingebaut werden. Außerdem gab es Erneuerungen und Sanierungen von Brücken, dem Feuerwehrhaus und dem Austausch von Fahrzeugen, Sanierung und Ertüchtigung der gemeindlichen Gebäude, Straßensanierungen plus Umrüstung auf LED-Technik bei der Beleuchtung. All das erreichte unterm Strich ein Volumen von 20 Millionen Euro. Aktuell ist die Planung für einen barrierefreien Wohnungsbau in Form eines Mehrgenerationenhauses südlich des Wirtes. Die Lage sei gut, kam der Gemeinderat überein, denn Geschäfte liegen in der Nähe. Helfen soll dabei ein Förderprogramm. Um das beste Ergebnis zu erzielen, ist ein Architektenwettbewerb im Gespräch.

Zum Gewässerschutz gilt eine strengere Düngemittel-

verordnung. Deshalb ist es nicht mehr möglich, den Klärschlamm auf den Feldern als Dünger zu verteilen. Daher ist künftig in der Kläranlage eine Möglichkeit erforderlich, diesen Schlamm zu trocknen und dann in eine Verbrennungsanlage zu transportieren. Angrenzende Grundstückseigentümer haben jedoch Bedenken vorgebracht, so dass es hier noch Diskussionsbedarf gibt.

Weitere Plätze benötigen Kindergarten und Krippe. Im Gespräch ist die Erweiterung in beiden Kindergärten. Die aktuelle Zwergerlgruppe ist ab Herbst ein fester Teil des katholischen Kindergartens. Die Grundschule besuchen 245 Kinder, drei Klassen davon gibt es in Albaching.

Ein Straßensanierungskonzept soll aufzeigen, in welcher Dringlichkeit Arbeiten durchzuführen sind. Das umfasst ein Volumen von vier Millionen Euro. Den Beginn macht jetzt die Dorfstraße in Rettenbach und die Ortsstraße in Springlbach. Leider ist der geplante Radweg von Lehen nach Steinhart durch die fehlenden Grundstücke gescheitert. Im Gespräch ist nun eine für Fußgänger und Radfahrer gefahrlose Verbindung von Forsting nach Ebrach.

Die Gemeinde ist davon überzeugt, dass der Bedarf an Wohnraum absehbar steigt und plant mit „West V“ ein weiteres Baugebiet im Südwesten Pfaffings. Von Seiten der Bürger regt sich Widerstand, mehrere Gutachten sollen bei der Entscheidung dazu helfen. Wohnraum und kleinere Gewerbebetriebe sind auch im Norden des Ortes und westlich des Feuerwehrhauses auf 6.000 Quadratmetern geplant. Und in Forsting entsteht im nordwestlichen Bereich auf 8.000 m² Platz für zusätzliches Gewerbe.

Der Schulparkplatz erhält eine Ladesäule für Elektroautos, und gesichert ist der Betrieb des Filzenbusses bis Ende nächsten Jahres. Neu ist jetzt eine Zehnerkarte. Zu 90 Prozent wird diese preiswerte Fahrtmöglichkeit innerhalb Albaching und Pfaffing von Senioren genutzt. Deren Hauptziele sind Arztpraxen und der Bahnhof in Forsting. Der Landkreis will nun mit einer Nahverkehrsplanung die Verbindungen allgemein verbessern. Das betrifft auch zusätzliche Verbindungen nach Wasserburg, Rosenheim und nach Lehen mit Rettenbach. Busse sollen öfter fahren und die Linien weitergeführt werden. Die Aufnahme in den MVV wird angestrebt. Rückläufig sind die Zahlen der Asylbewerber, derzeit leben 71 in der Gemeinde. 50 Ehrenamtliche helfen bei der Betreuung mit Fahrdiensten, Nachhilfe und Unterstützung im Umgang mit Ämtern.

50 Jahre eine Gemeinde

Erwähnenswert ist auch der freiwillige Zusammenschluss der drei Gemeinden Farrach, Rettenbach und Pfaffing vor genau 50 Jahren.

Gerne hätte sich Bürgermeister Lorenz Ostermaier noch bei allen bedankt, die ihn während der langen Zeit im Pfaffinger Rathaus begleitet und unterstützt haben. Immerhin war das insgesamt 43 Jahre lang seine Arbeitsstätte, die letzten zwölf Jahre als Bürgermeister.

kg, Foto: Günster



Weitere Infos unter pfaffing.de "buergerversammlung2020"

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

**Termin der nächsten
Gemeinderatssitzung**

Donnerstag, 7. Mai
um **19.30 Uhr**

Rathaus Pfaffing,
Sitzungssaal 2. OG

**Termin der nächsten
Bauausschusssitzung**

Mittwoch, 20. Mai um 19.30 Uhr

Rathaus Pfaffing, Besprechungsraum 2. OG

Abgabeschluss für Bauanträge

spätestens am Montag 11. Mai



Wir gratulieren

Frau Elisabeth Neumeier

Hochfellnstraße 11, 83539 Pfaffing
zum 80. Geburtstag am 1. Mai

Frau Dorothea Höpfner

Eichenweg 23, 83539 Pfaffing
zum 95. Geburtstag am 2. Mai

Frau Emilie Dietl

Edelweißstraße 2, 83539 Pfaffing
zum 85. Geburtstag am 8. Mai

Christina und Maximilian Wolsberger

Eichenweg 1, 83539 Pfaffing
zur Goldenen Hochzeit am 29. Mai



Aus dem Albachinger Gemeinderat



Wie hoch ist der Heizölverbrauch im Gemeindezentrum? Christian Thomas von der Verwaltung gab dazu die Zahlen bekannt: Der Durchschnittsverbrauch der letzten neun Jahre betrug insgesamt rund 10.700 Liter pro Jahr, was wiederum Kosten in Höhe von etwa 7.500 Euro ausgemacht habe. Betrachte man nur die letzten drei Jahre, liege der jährliche Heizölbedarf bei rund 10.000 Litern mit durchschnittlich 6.600 Euro. Deutlich gezeigt habe sich bei Betrachtung der Zahlen, dass der durchschnittliche Verbrauch seit der Sanierung des Schulhauses deutlich gesenkt werden konnte, also „diese energetischen Maßnahmen Wirkung gezeigt“ hätten. Würde die Gemeinde auf eine Biomasseheizung umstellen, könnte sie dafür eine Förderung von bis zu 65 Prozent in Anspruch nehmen, so Thomas weiter.

Gemeinderat August Seidinger junior stellte fest, dass sich die energetische Sanierung des Schulhauses stark auf den Heizölverbrauch ausgewirkt habe. Er richtete einen Appell an seine Ratskollegen: Man sollte sich weiter mit dem Thema befassen, denn das Heizen mit Öl „wird nicht ewig so weitergehen.“ Aufgrund der hohen Fördersummen wäre jetzt die Gelegenheit für eine Umrüstung günstig. Dies sei

„ein hoch attraktives Programm“, „das sollten wir nicht hinten lassen“, befand Seidinger. Dem schloss sich Ratskollege Sebastian Friesinger ebenfalls an. Die Anlage sei ja auch „in die Jahre gekommen“, und Außenflächen für beispielsweise ein Hackschnitzellager wären vorhanden. Jakob Sewald war auch der Meinung: „Das wäre wirklich die Gelegenheit.“

Man müsse ja sowieso etwas machen, bevor die jetzige Heizung kaputt gehe. Eine Hackschnitzelheizung sei seiner Meinung nach vorzuziehen, da man in diesem Fall das Heizmaterial von regionalen Waldbauern beziehen könnte, denn Pellets würden oft über weitere Strecken herumgefahren und seien daher auch umweltmäßig nicht optimal.

Bürgermeister Sanftl will das Thema in der nächsten Gemeinderatssitzung wieder auf den Tisch bringen. Er verwies auch auf den „Arbeitskreis Energie“. In jedem Fall sei es gut, das Thema wieder anzustoßen.

Bauangelegenheiten

Das Wohnhaus von Thomas Steinacker in Kalteneck soll energetisch saniert werden und zudem noch drei Wohneinheiten angebaut werden. Nachdem eine ausreichende Anzahl an Stellplätzen vorgesehen ist, fand der Antrag die ungeteilte Zustimmung des Gemeinderats.

In das Obergeschoss einer bestehenden Lagerhalle der Firma Altmann im Gewerbegebiet Oberdieberg sollen zwei Wohneinheiten eingebaut werden und drei Stellplätze entstehen. Von der Verwaltung erging der Hinweis, dass der Bebauungsplan vorgebe, dass nur die Errichtung von Betriebswohnungen zulässig sei. Da diese nach Angaben des Antragstellers eindeutig nur für Betriebsangehörige genutzt werden sollen, stand der Zustimmung nichts entgegen.

Beim dritten Antrag handelte es sich um den Wohnungseinbau und den Anbau eines Carports von Josef Friesinger in Schacha. Für diesen Ortsteil gebe es eine Außenbereichssetzung, und das betreffende Gebäude befinde sich innerhalb deren Geltungsbereichs, erklärte der Bürgermeister. Der geplante Carport läge jedoch außerhalb des Geltungsbereichs dieser Satzung, da die Satzungsgrenze direkt an der nördlichen Gebäudeflucht und laut derzeitigem Stand teilweise auf dem Nachbargrundstück verlaufe. Da dieses Grundstück aber im Rahmen der Flurneueordnung in das Eigentum des Antragstellers übergehen soll, und es sich beim Carport nur um eine geringfügige Abweichung handelt, erteilte auch hierzu der Rat seine Zustimmung.

Ein landwirtschaftliches Betriebsleiterwohnhaus mit Garage möchte Josef Voglsammer im Ortsteil Berg bauen. Bereits im Mai vergangenen Jahres lag ein Antrag auf Vorbescheid auf dem Tisch. Das Wohnhaus soll auch einen barrierefreien Altenteil und eine Ferienwohnung beinhalten. Nach Absprache mit dem Landratsamt seien die Pläne aber seitdem nochmals geändert und erneut eingereicht worden. Der Flächennutzungsplan stelle für das betreffende Grundstück eine „landwirtschaftliche Fläche“ dar. Das geplante Vorhaben diene einem landwirtschaftlichen Betrieb, und somit liege auch eine Privilegierung vor, wusste Bürgermeister Sanftl. Die Straßenerschließung würde über zwei Wirtschaftswege bei Berg erfolgen, die im Zuge der Flurneueordnung geschaffen und als öffentliche Feld- und Waldwege gewidmet worden seien. Auch hierzu gab es ein eindeutiges „Ja“ des Rates.

Zuschüsse

Das Bayerische Rote Kreuz, Kreisverband Rosenheim, erhält 500 Euro für die Neuanschaffung eines Fahrzeugs zur Wasserrettung. Mittlerweile lag der Finanzierungsplan vor. Der Landkreis hält sich heraus, so müssen die Gemeinden selbst darüber entscheiden.

Das Fahrzeug sei zwar bereits „in trockenen Tüchern“, konstatierte Bürgermeister Sanftl, aber „Albaching sollte sich auch nicht entziehen.“ „Eine hervorragende Arbeit“ attestierte Gemeinderat Sebastian Friesinger der Wasserrettung. Die Gemeinde sollte dies bezuschussen, auch um ein Zeichen zu setzen, wie wichtig ehrenamtliche Arbeit sei.

Als „gute Sache“ bezeichnete Gemeinderätin Jessica Vital-Robarge die ökumenische Notfallseelsorge in Stadt und Landkreis Rosenheim, von der ein Antrag auf Zuschuss durch das Evangelisch-Lutherische Dekanat vorlag. Damit sprach sie offenbar auch für ihre Ratskollegen, die diesen mehrheitlich befürworteten. 200 Euro bekommt diese Einrichtung. Bürgermeister Sanftl erläuterte dazu, dass sich auch die Kreisverbandsversammlung des Bayerischen Gemeindetages mit diesem Thema befasst habe. Aufgrund der Aussage des Landratsamtes, dass die Notfallseelsorge eine Angelegenheit der Notfall-Rettung sei, sah die Vorstandschaft des Bayerischen Gemeindetages hier keine Zuständigkeit der Landkreismunicipalitäten. Der Landkreis werde keine Bezuschussung vornehmen, da auf Landkreisebene durch die Notfall-Rettung eine Lösung installiert sei, gab Sanftl das wieder. Die Gemeinden müssten daher selbst entscheiden, ob sie hierfür einen Zuschuss leisten wollten. Wie dem Antrag zu entnehmen sei, sei eine Förderung in Höhe von zehn Cent je Einwohner angedacht. Bei 1.757 Bürgern würde sich für Albaching ein Betrag in Höhe von etwa 175 Euro ergeben. „Im Haushalt wäre noch etwas da“, stellte der Bürgermeister fest.

Für Ratskollege Helmut Maier, der laut eigenem Bekunden „sonst für Details“ sei, war „klar“, dass diese Sache unterstützungswürdig sei. Sebastian Friesinger betonte, dass die in der Notfallseelsorge tätigen Personen „eine hervorragende Arbeit“ machten, und noch dazu alles in ihrer Freizeit.

Verwaltungsleiter Christian Thomas, gleichzeitig auch Feuerwehrkommandant in Pfaffing, berichtete von seinen Erfahrungen: Oft blieben die Angehörigen nach Feuerwehreinsätzen, wie beispielsweise Unfällen, „hilflos zurück“. Da sei eine Begleitung, die sich über ein paar Stunden nach dem Vorfall oder auch über einen längeren Zeitraum erstrecken könne, sehr wichtig. Positiv befand er auch, dass diese Seelsorge nicht an eine Konfession gebunden sei.

Werde Hilfe gebraucht, bekomme man sie.

kg

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 5. Mai
um **19.30 Uhr**

Sitzungsraum, Schulweg 1

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 27. April



Wir gratulieren

Frau Rosa Wagner

Dieberg 1, 83544 Albaching
zum 80. Geburtstag am 24. Mai



Stell dir vor, es brennt und keiner löscht.

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de



Aus der Pfaffinger VG-Sitzung

Für den VG-Partner Albaching hat jetzt der Gemeinschaftsrat eine Frühbetreuung beschlossen.

In Pfaffing gibt es das bereits ab 7 Uhr bei einem Unterrichtsbeginn um 8.15 Uhr. Die ersten Kinder erscheinen auch um 7 Uhr, eine halbe Stunde darauf trifft der erste Schulbus ein. Bisher hat sich in Albaching der angrenzende Kindergarten um die Kinder gekümmert, auch hier treffen erste Schüler ab 7 Uhr ein. Weil das vom Personal her aber nicht mehr zu schaffen sei, sei deshalb eine Lösung in Form einer Aufsichtsperson zu finden, meint Albachings Bürgermeister Franz Xaver Sanftl. Eine Betreuung im Kinderhaus sollte aber möglich sein, er will zuerst mit der Leitung des Kindergartens sprechen. Ungeachtet dessen, wie das ausgeht, möchte der VG-Rat diese Betreuung als freiwillige Leistung einrichten und fasste den erforderlichen Beschluss einstimmig.

Festgelegt wurden auch die Beiträge der Eltern für die Mittagsbetreuung in der kommenden Saison in beiden Schulhäusern. Das verteuert sich um etwa zehn Euro im Monat, derzeit nutzen das Angebot 32 Kinder in Pfaffing und zwölf in Albaching. Dabei entstand in der vergangenen Saison ein Fehlbetrag von 5.700 Euro, die Erhöhung soll diese Summe um rund 3.900 Euro vermindern. Der Albachinger Gemeinschaftsrat Helmut Mayer fand die Erhöhung übermäßig und stimmte dagegen, alle anderen waren dafür. Ab dem neuen Schuljahr gelten daher bei fünf Tagen 42 Euro bis 13.15 Uhr Buchungszeit, 54 Euro bis 14 Uhr, 13 Euro bei einer tageweisen Betreuung bis 13.15 Uhr, und bis 14 Uhr sind es 15 Euro. Außerhalb der Mittagsbetreuung kostet es bis 13.15 Uhr vier Euro täglich, bis 14 Uhr fünf Euro pro Tag.

Gleich seien die Büchereien in Pfaffing und Albaching zu behandeln, das wünschte sich Bürgermeister Franz Xaver Sanftl. Beide Einrichtungen nutzen die jeweiligen Schulen. Die Albachinger Bücherei ist allerdings ehrenamtlich organisiert, während die Pfaffinger Bücherei von der Gemeinde betrieben wird. Die VG unterstützt Pfaffing mit einem Zuschuss, das solle für Albaching auch gelten, regte Sanftl an. Dem stand entgegen, dass Kosten nur bezuschusst werden dürfen, sofern sie tatsächlich anfallen, was bei Albaching derzeit durch das Ehrenamt nicht gegeben sei. Doch wurde mit einem einstimmigen Beschluss die Grundlage dafür geschaffen, dass ein Zuschuss bei anfallenden Kosten grundsätzlich auch für Albaching möglich sei.



Glocken Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing
Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504

Öffnungszeiten:

Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr



Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,
liebe Freunde und Bekannte,



seit über einem Jahr kennen Sie mein Gesicht nun schon in und aus der Apotheke. Viele von Ihnen habe ich bereits persönlich kennengelernt oder waren mir – als „echter Pfaffingerin“ – bereits bekannt.

Zum 1. Mai 2020 übernehme ich als approbierte Apothekerin die Glocken Apotheke.

Mein altbewährtes, wohlbekanntes Team und ich freuen uns sehr auf Ihren Besuch, kompetente Beratungen sowie persönliche Gespräche und hoffen, dass wir weiterhin auf Ihr Vertrauen und Ihre Treue zählen dürfen!

Ich freue mich auf Sie,
Ihre Apothekerin vor Ort
Viktoria Feckl

Ich freue mich, die Glocken Apotheke an meine Wunschnachfolgerin, Frau Apothekerin Viktoria Feckl, zu übergeben. Allen Kundinnen & Kunden und natürlich meinem Team herzlichen Dank für das langjährige, gute Miteinander!

Ihre Apothekerin Astrid von Grotthuss

Im Moment finden KEINE Unterrichte, Fahrstunden oder Prüfungen statt. Wir haben personell aufgestockt und werden dann in Grafing und Wasserburg Zusatzunterrichte anbieten um Eure Ausbildung zügig fortzuführen. ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.

**Sobald Herr Söder
grünes Licht gibt
- starten wir wieder durch!**



Bis dahin sind wir täglich vom 09:00-16:00 Uhr
telefonisch und per E-Mail erreichbar.

**FAHRSCHULE
EGGERL**  

08071/9206219 | info@fahrerschule-eggerl.de
www.fahrerschule-eggerl.de | Hofstall 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg|Edling|Pfaffing|Rott|Albaching|Grafing|Aßling|Traunreut|Tacherting
www.fahrerschule-eggerl.de



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

**Leisten auch Sie Ihren Beitrag
zum Artenschutz!**

Egal ob Sie eine einjährige oder mehrjährige
Blumenwiese möchten – wir haben das passende
für Sie lagernd!



Für die kleinen Flächen:

- Für ca. 10 m² – mehrjährig
- Für ca. 25 m² – einjährig

Für die mittleren Flächen:

- Für ca. 100 m² – mehrjährig
- Für ca. 1000 m² – mehrjährig

Für die großen Flächen:

- Für ca. 0,5 ha – einjährig

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr

Köckmühle 153 | 83539 Pfaffing
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de

www.evg-pfaffing.de

Neue Satzung fürs Wasser

Eine Satzungsänderung fürs Trinkwasser war zu behandeln. Eine neue Rechtsprechung war der Grund dafür. Dabei ging es in der Wasserabgabesatzung unter anderem darum, welche Materialien und Geräte zu verwenden seien, dann um anerkannte Regeln der Technik und um die Nachprüfung der Wasserzähler. Der Beschluss für die neue Satzung erfolgte einstimmig. Änderungen aus demselben Grund gab es auch in der Beitrags- und Gebührensatzung. Neu ist, dass mehrere Wasserzähler auf dem Grundstück jetzt zu einer höheren Grundgebühr führen. Auch dieser Beschluss dafür fiel einstimmig. Weil das die absehbar letzte Sitzung in der Legislaturperiode und damit auch die letzte für den VG-Vorsitzenden Lorenz Ostermaier ist, bedankte der sich für die gute Zusammenarbeit. Erfreut war er darüber, dass die Räte bei ihren Beschlüssen stets die gesamte VG im Blick hatten. Insgesamt seien alleine in der Wasserversorgung mehr als fünf Millionen Euro in dieser Zeit investiert worden, beide Schulhäuser seien komplett saniert und mit neuer Technik ausgestattet worden.

kg

Bekanntmachung der endgültigen Wahlergebnisse der Kommunalwahl 2020

Die Bekanntmachungen des endgültigen Ergebnisses der Wahl des ersten Bürgermeisters und des Gemeinderats der **Gemeinde Albaching** und der **Gemeinde Pfaffing** wurden durch Anschlag in den **Amtstafeln** der Gemeinden veröffentlicht. Außerdem finden Sie die Ergebnisse auf der **Internetseite** der **Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing** www.vgem-pfaffing.de unter der Rubrik **Wahlen**.



Hinweise aus der
Verwaltungsgemeinschaft

Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Aus gegebenen Anlass Öffnung nur nach telefonischer Voranmeldung. Nutzen Sie bitte Telefon, Fax, E-Mail und die Online-Dienste.

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Schreyer in Albaching können nach telefonischer Anfrage vereinbart werden.

FILZENBUS

fährt weiter bis Dezember 2021

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

In dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, erfolgen.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039--90 99 994

Achtung neu: Seit Januar 2020 gibt es die **10er-Karte** zum Preis von **15,00 Euro**.

Erinnerung an den Steuertermin zum 15.05.2020

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger, die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen, darauf hin, dass zum **15.05.2020** wieder die **Vierteljahresbeträge** für Grundsteuer, Wasser-/Kanalgeldern, Müllgebühren, Gewerbesteuer usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden.

Wir bitten um pünktliche Bezahlung. Danke.

Überweisen Sie die fälligen Beträge bitte unbedingt auf **die Konten der für Sie zutreffenden Gemeinde**. Bitte keine Überweisungen auf Konten der Verwaltungsgemeinschaft vornehmen.

www.pfaffing.de



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Leben, kaufen, genießen in Ihrer Gemeinde



Der Gewerbe-Ortsverband Pfaffing stellt vor: Schreinerei Pecher

WIR STEHEN ZUSAMMEN UND HELFEN IHNEN BEI DER GESTALTUNG UND UMSETZUNG VOM HOME OFFICE

Damit Sie besser von Zuhause aus arbeiten können, gestalten wir gemeinsam mit unserem Team aus Schreinermeister und Innenarchitekt Ihren Arbeitsplatz.



In unserer Schreinerei fertigen wir Möbel und Einrichtungen für den privaten Innenausbau und Objekte und Ausbauten für den Ladenbau. Wir sind ein kleines, hochmotiviertes und kreatives Team mit langjähriger Erfahrung in allen Bereichen des Innenausbaus.

Wir leben und lieben den Beruf des Schreiners in all seiner Vielseitigkeit und haben Spaß daran etwas Einzigartiges, Nachhaltiges und Schönes herzustellen.



Besuchen Sie unsere Website und Instagram Profil
Adresse: Holzmann 1a, 83539 Pfaffing
Telefon: +49 8039 4728



Ein herzliches Dankeschön an Günther Pecher, Sponsor dieser Anzeige!

Mitglieder des BDS-Ortsverbandes Pfaffing

Bichler, Alois
Bichler, Luise

Metzgerei
Pfaffinger Hof
(Hotel/Gastwirtschaft)
Continental-Bezirksdirektion
Fenster/Türen/Rollläden
Sanitär- und Heizungsbau
Ambulanter Pflegedienst
Forstunternehmen
Schreinerei
Steuerberaterin

Bisl, Klaus
Blinninger, Josef
Demmel, Thomas
Eckstein, Beate
Eggmeier, Alexander
Eham, Martin
Eisner, Christine

Englhart, Peter
Fiedler, Walter
Friedl, Angela
Hanslmaier, Johann
Heilmair, Christoph
Hohenadler, Peter
Kammerl, Martin

Käsweber GmbH & Co
Komorek, Barbara
Korbmann, Rosa
Krogler Elektro
GmbH & Co.KG
Lettl, Georg

Zimmerei
Maler-Fachbetrieb
EDEKA-Frischemarkt
Möbelwerkstatt
Bauunternehmen
Schreinerei
Radio u. Fernsehetechnik,
Hausgeräte
Ziegeldecken
Med. Fußpflege & Kosmetik
Gastwirtschaft/Gasthaus

Elektro
Brauerei

Ostermaler, Lorenz
Pecher, Günther
Reichlmayer, Robert
Reiter, Bernd
Schmid, Sabine
Siegl, Richard
Spötzl, Franz

Wagenstetter, Nikolaus
Weinbeck, Monika
Weinheimer, Cornelia
Wierer, Max

Gemeinde Pfaffing
Schreinerei
Tierheilpraktiker
Aloe Veria Reiter
Hausverw., Immobilienvermittlung
Maler-Fachbetrieb
Transporte, Logistik,
Mineralölvertrieb, Viehhandel
Transportunternehmen
Die Druckerei
Blumenecke
Schreinerei



Wir machen mehr!

Wir sind: fachkundige Ansprechpartner, Berater, Gewährleister, Händler, Lieferanten, Kunden, Arbeitgeber, Ausbilder, Steuerzahler, Beleber der Kommunen und Erhalter der Lebensqualität.
BDS Ortsverband, Pfaffing

- Qualität vor Ort
- Service vor Ort
- Steuern für den Ort
- Arbeitsplätze vor Ort



Meldungen

Bürgerhilfe Pfaffing

Auf sie ist Verlass auch in Corona-Zeiten!

Bis sich die Lage entspannt, bietet die Bürgerhilfe Pfaffing älteren Menschen, besonders Gefährdeten und Personen in häuslicher Quarantäne in der Gemeinde Pfaffing an, alle Dinge des täglichen Bedarfs wie Lebensmittel oder Medikamente zu besorgen.

Das Büro der Bürgerhilfe bleibt zu den üblichen Sprechstunden für Hilfesuchende geöffnet und ist jederzeit telefonisch unter 08076 88 83 904 zu erreichen. Der Anrufbeantworter wird mehrmals täglich abgehört.

Die Bürgerhilfe Pfaffing sagt auch im Mai 2020 wegen der Corona-Pandemie alle Termine zum Abo-Essen, zu den geselligen und Spiele-Nachmittagen sowie zum Sturzvorbeugungs-Kurs ab.

Eigenheimerverband Pfaffing

Corona-Krise - Schutz auch für Vermieter

Der Eigenheimerverband Bayern fordert auch für Vermieter Soforthilfe bei Mietausfällen und hat einen entsprechenden Antrag an die Regierung gestellt.

Den vollständigen Text kann man im Internet unter www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/neuigkeiten/newsletter/nachlesen.

Eine Mitgliedschaft bei den Pfaffinger Eigenheimern ist zu einem Jahresbeitrag von derzeit nur 25 Euro möglich.

Jagdgenossenschaft Farrach

Heuer keine Auszahlung des Jagdpachtschillings

Der Jagdpachtschilling der Jagdgenossenschaft Farrach kann heuer aus gegebenem Anlass doch nicht ausgezahlt werden. Die Verwendung wird auf der Jahreshauptversammlung 2021 neu beschlossen.

Sie

...und Sie, wo sind Sie zu finden?

Regionale WERBUNG ist die beste Werbung!

Werbung weckt Wünsche!



Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan Mai 2020

Termin	Pfarrer
So. 03.05. Jubilare Wasserburg 10:00 Uhr A mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 10.05. Kantate Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Peischl
So. 17.05. Rogate Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Deiml Möller
Do. 21.05. Christi Himmelfahrt Wasserburg 19:00 Uhr Konfirmandenbeichte	Zellfelder
Sa. 23.06. Wasserburg 11:00 Uhr Konfirmation I	Zellfelder
So. 24.05. Exaudi Wasserburg 10:00 Uhr Konfirmation II	Zellfelder
So. 31.05. Pfingstsonntag Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller

Ob diese Gottesdienste tatsächlich so stattfinden, steht unter Vorbehalt der weiteren Entscheidungen der Regierung. Unsere Christuskirche in Wasserburg ist tagsüber für Besucher geöffnet.

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wiede, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



www.siegls-raederwerkstatt.de

SIEGL'S

Räderwerkstatt

- E-Bike-Service
- Bosch und Steps Shimano
- Mobiler Fahrradservice

Mobiler Service vor Ort nach Absprache.

Telefon: 0151 / 11121851

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge
Bahnhofsplatz 4

0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



KFZ Sachverständiger
Klaus Wagner

- KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Controlling
(Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)
- Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

KFZ Gutachter Wagner

Koblöd 1 a · 83539 Forsting

Tel.: 08094-180782

0151-14173121

info@wagner-gutachter.com

www.wagner-gutachter.com

krogler
GmbH & Co. KG
Elektroinstallation · Steuerungstechnik
Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

E-Mobilität,
Ladestationen



Haus-
installation



Smart Home



Alarmsysteme,
Kameraüber-
wachung



Beleuchtungs-
technik



Kundendienst



IHR PARTNER FÜR VERSICHERUNGEN, VORSORGE, FINANZEN.

Wir sind für Sie da!

Vierlinger u. Vierlinger

Allianz Generalvertretungen

Eberhardstraße 6

85560 Ebersberg

Telefon 08092.867 50

vierlinger.vierlinger@allianz.de

www.allianz-vierlinger.de

Allianz



Kath. Pfarrei informiert

Katholischer Pfarrverband Albaching-Pfaffing

Seelsorge in Zeiten von Corona! Weiterhin Live-Gottesdienste aus Albaching im Internet



Palmsonntag? Abgesagt! Ostern? Abgesagt!
„Gibt's nicht, geht nicht“, dachte sich der neu gegründete Pfarrverband Pfaffing-Albaching und so wurde in kürzester Zeit ein Konzept erarbeitet, um auch in diesem Jahr das Osterfest würdig feiern zu können:
Zu Palmsonntag hingen gebundene „Mini-Palmbüschen“ im Außenbereich aller Kirchen des Pfarrverbandes zum Mitnehmen aus.
Mit einem Notfallpfarrbrief sowie „Gottesdienst-Dahoam-Heften“ wurde Informationsarbeit betrieben und die Möglichkeit gegeben, den Gottesdienst selbst zu feiern.
Seit Palmsonntag gibt es darüber hinaus den Live-Gottesdienst, den Pfarrer Josef Huber und Gemeindereferent Mi-

chael Kafka unter technischer Leitung von Heinz Hüll, Anton Mayer, Leo Hundschell und Klaus Barth an den großen Feiertagen über YouTube streamen.

Für Live-Musik sorgen die Organisten Umi Horiguchi und Kevin Komerek. Übertragen wurde aus technischen Gründen aus der Albachinger Pfarrkirche St. Nikolaus.

Weiterhin werden Live-Gottesdienste jeden Sonntag, solange es aufgrund der Ausgangsbeschränkungen nicht möglich ist, Gottesdienst auf herkömmliche Art zu feiern (Stand bei Redaktionsschluss für die Mai-VG-Nachrichten), via YouTube übertragen.

Außerdem möchte die Pfarrei auf das Angebot des Kinder-gottesdienst-Teams hinweisen. Nähere Informationen auf der Website der Pfarrei.

Besonders freute die große Resonanz an den Ostertagen. Nicht nur die Live-Gottesdienste erreichten regelmäßig Zuschauerzahlen jenseits der 400, auch die für Ostersonntag zur Mitnahme vorbereiteten 400 „Oster-Pakete“ wurden in den Kirchen des Pfarrverbandes gut aufgenommen, so dass am Ende keines übrig blieb und die Gläubigen trotz Ausgangsbeschränkungen etwas Gesegnetes mit nach Hause nehmen konnten.

Abschließend gilt ein großer Dank allen Helferinnen und Helfern, ob Mesnern, Kirchenpflegern, Pfarrgemeinderats- und Kirchenverwaltungsmitgliedern, Ehrenamtlichen und Hauptamtlichen.

Allen Kranken eine baldige Genesung. An alle anderen: Bleiben Sie gesund.

pfa



Hasen, Ausmisten und Homeoffice Ungewöhnlicher Arbeitsalltag in ungewöhnlichen Zeiten



Über 50 Hasen im Homeoffice liebevoll für die Kinder genäht, so konnte unter anderem der Arbeitstag einer Erzieherin in Zeiten von Corona aussehen. Homeoffice für Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen – das hätte sich vor noch gar nicht langer Zeit niemand wirklich vorstellen können. Doch mit dem Betretungsverbot der Kindertagesstätten musste von einem auf den anderen Tag der ganze Kita Ablauf umstrukturiert werden; da waren Kreativität und ganz neue Wege gefragt.

Die Einrichtungen im Katholischen Kita-Verbund Albaching,

BLINNINGER
Bauelemente GmbH

Alles aus einer Hand! • Alles nach Maß!

Energie ist kostbar!
Neue Fenster und Haustüren
für Alt- und Neubau!
Energieverbrauch senken heißt Geld sparen! **SCHÜCO**

Ebracher Straße 13 · 83539 Pfaffing/Springlbach
Tel.: 08094-1678 · info@blinninger.de · www.blinninger.de

Pfaffing, Rott und Soyen waren zwar grundsätzlich geschlossen, dennoch waren die Häuser nicht einen Tag wirklich leer. Die Notbetreuung für die Kinder von Eltern aus systemrelevanten Berufen wurde fast durchwegs in Anspruch genommen. In fast allen Einrichtungen wurden zwischen einem und neun Kinder betreut. Mit den Kindern, die in den Kitas waren, wurden viele verschiedene Dinge gemacht. Muffins gebacken, Stockbrot am Feuer gebrutzelt, im Wald für das Insektenhotel gesammelt, für Ostern gebastelt, geturnt und ganz viel gespielt!!

Es wurden in den Einrichtungen aber auch noch viele andere Tätigkeiten durchgeführt. Alles immer unter der Voraussetzung, dass nur wenige Mitarbeitende in den Einrichtungen anwesend waren, die sich auf mehrere Räume verteilten. Zusätzlich wurden feste Kleinteams gebildet, damit im Falle einer Infektion maximal eine kleine Gruppe in Quarantäne geschickt werden müsste und nicht das gesamte Kita-Team ausfallen würde.

In den ersten zwei Wochen waren vor allem Putzarbeiten in und ums Haus angesagt. Alles wurde blitzblank geputzt, desinfiziert und „ausgemistet“. Eine Kollegin hat sogar ein Gruppenzimmer neu gestrichen.

Als nächstes kam der Garten an die Reihe: Gartenspielzeug wurden sortiert, gereinigt und wieder neu eingeräumt und auch hier: „ausmisten“! Im Kath. Kinderhaus Schatzkiste wurde der Garten im vergangenen Herbst teilweise neu angelegt. Nun wurde der Rasen nachgesät und fleißig gegossen. Die wenigen Kinder, die im Kinderhaus betreut wurden, halfen begeistert mit.

In der Kath. Kindertagesstätte St. Peter und Paul Rott konnten die Zeit für die Vorbereitungen und Durchführung der notwendigen Renovierungsarbeiten genutzt werden: die Fenster im Haus wurden ausgetauscht. Nachdem sich im Nachhinein herausgestellt hat, dass sich der Staub durch das Herausbrechen der Fenster trotz der Schutzfolien im ganzen Haus verteilt hat, musste hier die Putzaktion auch gleich nochmal wiederholt werden.

Im weiteren Verlauf der Schließungen wurden in den einzelnen Kitas die Aufgaben verstärkt im Homeoffice verteilt. So wurden bereits viele Vorbereitungen für das kommende Jahr getroffen (Geburtstagskronen vorbereiten...), Beobachtungsberichte geschrieben bzw. ergänzt, Elterngespräche vorbereitet (z.T. im Home Office über Telefonkonferenz), Unterlagen sortiert (und ausgemistet!), Förderpläne geschrieben, viel telefoniert (mit Fachdiensten, Kolleginnen, Eltern...) oder Themen für die Homepage gesammelt und aufbereitet. Die Zeit wurde auch für Weiterbildung in Form von Online-Fortbildungen und Fachliteratur genutzt. Konzepte, wie etwa das Schutzkonzept und im Bereich Arbeitssicherheit wurden geschrieben und bearbeitet. ...Und! die Kolleginnen haben viel an die Kinder und Familien gedacht!

Damit der Kontakt zu den Kindern und Eltern gehalten werden konnte, wurde vorerst der „analoge“ Weg gewählt: die Kita-Leitung schrieben zusammen mit ihren Teams einen Brief für Eltern und Kinder mit vielen Grüßen und Beschäftigungs-Angeboten (z.B. Vorschul-Aufgaben, Ideen für Ostern und Frühling,...) und verschickten diesen mit der Post. Dort wo die Eltern die E-Mail Adressen gemeldet hatten, konnte auch auf diesen Weg Infomaterial und Bastelideen verschickt werden.

Auch die Homepage des Kita-Verbundes wurde bereits

online gestellt – obwohl sie sich aktuell noch im Aufbau befindet und erst später freigeschaltet werden sollte – damit auch hier unter <https://4kitas.de> die Eltern mit Informationen versorgt werden konnten.

In der dritten Woche hat sich jede Einrichtung für Ostern was Besonderes einfallen lassen.

In der Kath. Kindertagesstätte St. Peter Soyen wurden zum Beispiel Päckchen für die Kinder vorbereitet, gefüllt und dann auch noch von den Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen zu den Kindern nach Hause gebracht. Da war manch abenteuerliche Reise zu den etwas abgelegenen Häusern nötig! Drei Kolleginnen haben ein Video zu einem beliebten Lied gedreht, das dann an die Eltern verschickt wurde.

Vom Kath. Kindergarten St. Katharina Pfaffing aus gingen die über 50 genähten Osterhasen - zusammen mit Bastelangeboten, einem Kresse-Ei, einem Lied und der Ostergeschichte - auf die Reise zu den Kindern. Per Post wurden hier über 50 kleine Päckchen verschickt.

Wir haben sehr viele tolle Rückmeldungen in Bezug auf die Geschenke, Briefe und Päckchen bekommen und haben uns mindestens genauso darüber gefreut, wie die Kinder sich über die Osterpost.

Die Kita-Leitungen, Birgit Weilhhammer (Albaching), Gabi Vogl (Pfaffing), Barbara Hanke (Rott) und Anna Stieglbauer (Soyen) haben gemeinsam in enger Zusammenarbeit mit den Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen vor Ort und in Abstimmung mit der Verbund-Leitung Anita Schumann die gesamte Organisationsstruktur der Kindertagesstätten, für diese Zeit im Ausnahmezustand, neu ausgerichtet.

Sehr wichtig war allen dabei – trotz der notwendigen Sicherheitsvorkehrungen und Maßnahmen – so weit wie möglich einen guten Kontakt zu den Kindern und Eltern aufrechtzuerhalten.

Gabi Barthuber, stellvertretende Leitung im Katholischen Kindergarten Pfaffing hat es so formuliert: „Uns fehlen natürlich die Kinder, denn ohne sie ist es hier merkwürdig ruhig.“ Darum bereiten wir uns mit Freude darauf vor, wenn wieder alle Kinder unsere Einrichtungen besuchen dürfen.



schu

www.albaching.de

Fahrschule Stowasser



83539 Pfaffing
Birkenstraße 7

Anmeldung
Freitag ab 18.30 Uhr
Unterricht
Freitag ab 19.00 Uhr

Telefon: 08076-8790
Handy: 0171-8048541

www.fahrschule-stowasser.de

Caritas

Nah. | Am Nächsten

Caritas Altenheim St. Konrad
Stadler Garten 4 · 83512 Wasserburg

Wir bieten Ihnen:

- Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Tagespflege
- offener Mittagstisch

Wir beraten Sie gerne:

Franz Bachleitner
Heimleiter



Telefon 08071 / 9077 110 Verwaltung
st-konrad@caritasmuenchen.de · www.caritas-altenheim-wasserburg.de



Innovation
that excites

Auch in schwierigen Zeiten zuverlässig an Ihrer Seite:

DIE NISSAN KRAFTPAKETE

Leasing & Finanzierung
zu Top Konditionen möglich!



NISSAN NAVARA N-GUARD
Double Cab, 2.5 dCi Automatik, 4x4, 140 kW (190 PS)
Black Metallic, Tageszulassung

3,5 t Anhängelast, 1,1 t Nutzlast, AHK, Navi, elektr.
Glas-Schiebedach, Teilleider, 18" LM-Felgen, uvm.

Ihre Ersparnis: **9.563 €**

Hauspreis: **32.790 € netto**



NISSAN NV300 KASTEN COMFORT
L3H1, 2.7 dCi 145, 107 kW (145 PS)
Glacier White, Tageszulassung

Durchladeklappe für bis zu 4,15 m lange
Gegenstände, Einparkhilfe, Klimaanlage uvm.

Ihre Ersparnis: **9.162 €**

Hauspreis: **22.890 € netto**



NISSAN NV400 KASTEN COMFORT
L3H2, 96 kW (131 PS)
Mineral White, Tageszulassung

2,5 t Anhängelast, Einparkhilfe hinten
INTELLIGENT KEY, Klimaanlage uvm.

Ihre Ersparnis: **12.562 €**

Hauspreis: **22.390 € netto**

¹Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 9,1, außerorts 6,4, kombiniert 7,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 194,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm).
AStB zeigen Sonderausstattungen, Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf, Stand: 13.04.2020

Huber
„Das ist mein“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

**KFZ-KAROSSERIE
WAGNER**

Koblöd 1
83539 Forsting
08094-180782
0151-14173121

klaus@wagner-kfz.com
www.wagner-kfz.com



KAROSSERIEBAUMEISTER & INNUNGSBETRIEB

- PKW Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierung
- Unfallschadenabwicklung
mit Versicherungen – Kasko und
Haftpflichtschäden
- Unfallschaden Kalkulation –
Kostenvoranschläge
- Hagelschaden Reparatur
- Leihwagenservice
- Abschleppservice

**Pfaffingerin hat ihre ersten Bücher veröffentlicht:
Mit überwältigender Resonanz**

Mona Schwab und ihre Liebe zu Worten



„Noch immer ist es für mich absolut surreal, wenn Leser Bilder von meinen Büchern posten und mich darauf verlinken. Aber zu sehen, dass ihnen die Geschichten gefallen, sie diese lesen und sie meine Worte verzaubern, das freut mich ungemein.“ Bescheiden lächelt die junge Schriftstellerin: Vor Monaten ist das erste Buch von Mona Schwab, aufgewachsen in Pfaffing, erschienen. Briefe und Tee. Die Resonanz der Leser war überwältigend: „Mich hat noch kein Buch so emotional berührt wie dieses. Ich bin mir sicher, jeder wird sich irgendwo in dieser Geschichte selber wiederfinden. Die Idee von Sophie ist einfach mal mega genial. Nicht nur was für die einsamen Herzen unter uns, denn diese Story berührt nachhaltig emotional sehr!“

Lang ließe sich diese Liste an so positiven Meinungen fortführen. Die gute Nachricht von Mona Schwab für ihre Leser: Vor wenigen Tagen kam „Chats und Wein“ als ihr zweites Buch hinzu. Unser Porträt der jungen Schriftstellerin, die in Pfaffing aufgewachsen ist ...

Mona Schwab wurde im Jahr 1988 geboren, ist in Pfaffing aufgewachsen und lebt jetzt in Wasserburg. Sie arbeitet im Bereich der sozialen Medien. Zwischendurch hatte es

sie in das lebendige, kunterbunte Berlin verschlagen, dem auch immer noch ein Stück ihres Herzens gehört. Bereits im Kindergarten tauchte sie begeistert in andere Welten ein und fing schon mit acht Jahren an, ihre eigenen Geschichten zu verfassen. Ihre Wohnung ist eine Bibliothek und sie liebt Tage voller Kaffee, Musik und Schreiben über alles. Die Geschichte „Briefe und Tee“ beginnt locker, teilweise humorvoll, wagt sich aber schnell in ernstere Gebiete vor. Wer hier einen leichten Unterhaltungsroman erwartet, wird enttäuscht werden – oder positiv überrascht. Vom gelungen umgesetzten Tiefgang des Buches. Die Charaktere lebensnah, erfrischend, einfach echt. Respekt vor der jungen Autorin, die sich in ihrem Werk an schwere Themen wagt, diese jedoch in authentische Charaktere verpackt und in einem neuen erfrischenden Erzählstil an den Leser heranträgt. Weil uns hier eine Story aus gesendeten Emails geschenkt wird.

Zum Inhalt: Sophie liebt Briefe. Sie findet es schade, dass heute kaum noch einer welche schreibt. Deswegen richtet sie sich ein Postfach ein, verteilt ihre Postfachnummer in der ganzen Stadt und hofft so, mehr über die Menschen zu erfahren. Während dieser Zeit lernt sie Mia kennen und zwischen ihnen entsteht eine Freundschaft, die gegen die tiefe Dunkelheit kämpft und ihnen beibringt, im Regen zu tanzen. Mehr soll an dieser Stelle nicht verraten werden. Es ist ein

Buch über Freundschaft, die Liebe und das Licht am Ende des Tunnels.

Und das sagt die Mona über die Mona:

Angefangen hat eigentlich alles, als ich im Kindergarten mein erstes Buch in den Händen hielt und unbedingt lesen wollte. Mit großer Wissbegier und der Hilfe einer Freundin wurde mein Wunsch schon bald wahr und ich konnte den großen Hunger nach Worten und neuen Welten stillen.

Bücher haben mich fasziniert. Ihre Macht, den Leser in andere Realitäten zu entführen, hatte etwas absolut Magisches an sich. Und so schrieb ich mit gerade mal acht Jahren meine erste Geschichte. Sie handelte vom Schlaraffenland und meinen damaligen Freundinnen, die mit mir einen Ausflug dorthin machten. Mit 14 schrieb ich meinen ersten Roman. Eine romantisch-kitschige Geschichte. Dann ruhte das Schreiben bis ich Ende 20 auf einem Werbeplakat von Anna Todds „After-Reihe“ las und den kleinen Hinweis auf die Online-Plattform „Wattpad“ bemerkte. Mein Bruder startete damals einen Reiseblog und inspirierte mich so sehr zum Schreiben, dass ich mich einfach mal bei Wattpad anmeldete. Ich öffnete ein neues Wattpad-Dokument und fing an, wie im Rausch meine ersten Worte für „Some of us are human“ zu tippen. Als ich den Mut hatte, die Geschichte zu veröffentlichen, erhielt ich die ersten Kommentare und Feedbacks, die mich motivierten, weiter zu schreiben. Und das tat ich. Während ich die Geschichte weiterschrieb, verfasste ich parallel „Briefe und Tee“ und kurz darauf „Chats und Wein“ und veröffentlichte auch diese. „Briefe und Tee“, „Chats und Wein“ und „Von Pizza & Badboys“ gewannen jeweils in den jeweiligen Jahren einen Watty – einen Preis den die Online-Plattform Wattpad einmal im Jahr verteilt. Und das war für mich eine Bestätigung, dass ich mit meinen Worten Menschen bewegen und mitreißen konnte. Die Themen in meinen Büchern sind oft nicht wirklich leichte Kost. Ich möchte wachrütteln, bewegen, berühren und die nackte Realität auch mit Worten aufzeigen. Dennoch immer mit der richtigen Mischung und einer positiven Wendung für meine Protagonisten. Schreiben ist ein Weg für mich, um Themen, die mich bewegen und beschäftigen, zu verarbeiten und anzusprechen. So war es für mich auch wichtig, zum Beispiel das Thema Depression, an der einer der beiden Protagonistinnen erkrankt ist, in Briefe und Tee miteinzubauen. Mir ist es wichtig, darauf aufmerksam zu machen. Zu zeigen, dass auch Menschen mit Depressionen normal sind und es gut und verdammt wichtig ist, darüber zu sprechen. Ich möchte, dass diese Stigmatisierung von psychischen Krankheiten ein Ende hat und ich hoffe, dass mir das mit meinen Werken ein kleines bisschen gelingt. Zu kaufen gibt es „Briefe und Tee“ sowie „Chats und Wein“ im hiesigen Buchhandel – dort jetzt einfach telefonisch/online bestellen, solange die Läden nicht geöffnet sind ... (Stand Redaktionsschluss für diese VG-Nachrichten). Beide Bücher sind übrigens auch als eBook erhältlich. Ein Profil auf Wattpad findet man hier:

<https://www.wattpad.com/user/ozeanwind>

Dort kann man übrigens noch andere Geschichten – meist Romane – von mir lesen. Man muss sich zwar anmelden, doch das Lesen ist kostenlos. Über einen Besuch würde ich mich natürlich sehr freuen! Via Wattpad hat mich der Readers-Verlag auch gefunden und kontaktiert – was mich unglaublich gefreut und stolz gemacht hat. Ansonsten findet ihr mich auch auf Instagram unter @monaschwab .



Reiter

Selbstständige Vertriebspartner
von Forever Living Products

Bgm.-Bodmeier-Str. 7 · 83539 Pfaffing
Tel.: 080 76 88 69 52
Mobil: 0159 01 72 02 70
E-Mail: aloe-veria-reiter@t-online.de
www.aloe-veria-reiter.flpg.de

aloeveria

Für Gesundheit, Fitness und
ganzheitliches Wohlbefinden.

Aloe Vera Barbadosis,
Produkte aus der Natur

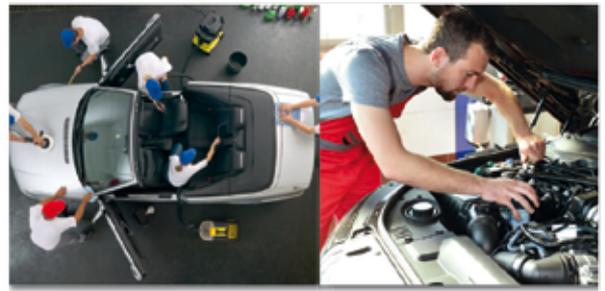
- Aloe-Getränke
- Nahrungsergänzung
- Pflege und Kosmetik

**Stärke und schütze Dein
Immunsystem, gerade
in Zeiten wie diesen.**

Sepp Kost
Maler- und Lackierermeister

dekorative
Wand- und Fassaden-
gestaltung

Sensauer Str. 2a · 85643 Tulling
Telefon 0 80 94 / 90 51 83 · Fax 0 80 94 / 9 04 90 77
www.malermeisterbetrieb-kost.de · sk@malermeisterbetrieb-kost.de



Bei uns ist Ihr Fahrzeug in besten Händen!

Auch wenn Sie Ihr Auto nicht bei uns gekauft haben – bei
uns sind Sie zum Service herzlich willkommen.

Frühjahrsangebote

- ▶ Frühjahrs-Check
- ▶ Flugrostentfernung
- ▶ Klimaanlage-Check
- ▶ Räderwechsel
- ▶ Fahrzeugaufbereitung
- ▶ HU-Service
- ▶ Bremsen-Service
- ▶ Wartung & Inspektion

Sie haben unter der Woche keine Zeit? Kein Problem!
Unser Service-Team ist auch Samstags für Sie da.
Einfach Termin vereinbaren.



50 Jahre **Gartner** autohaus

Autohaus Gartner GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22
83549 Esching
Tel.: 080 71 92080
www.autohausgartner.de

Käseglocke Alpenhain



Landladen & Verkauf ab Werk · Bistro

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 6.00 - 18.00 Uhr

Therese Winklbauer
Lehen 17 · 83539 Pfaffing

Tel. 08039 901832
Fax 08039 901835



Wir machen mehr aus Käse.

- Mittags-Aboessen
- Alpenhain Werksverkauf
- Brotzeiten

Grillkäse wieder im Sortiment
Grill-Camembert 200 g, 2,50 €
Grill-Käsegenuss natur 150 g, 1,89 €
Grill-Käsegenuss Kräuter 150 g, 1,89 €

...und viele weitere **Alpenhain-Käse-
spezialitäten** im **Sonderangebot!**

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

4000 Euro gespendet! Engagiert arbeitender Verein unterstützt wieder mehrere Hilfsorganisationen

Leider konnte ja auch die Jahreshauptversammlung der Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. wegen der Corona-Krise nicht stattfinden. Damit aber wären auch die geplanten Spenden nicht verteilt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben worden. Aufgrund der derzeitigen Lage hatte die Vorstandschaft dann einhellig beschlossen, jetzt zu spenden und nicht bis zur nächsten Versammlung zu warten. Denn die Hilfe werde vermutlich jetzt und nicht später gebraucht. Das Geld wurde bereits überwiesen. Hier der Überblick, an wen ...

Folgende Spenden der rührigen Pfaffinger Frauen in der Höhe von insgesamt stolzen 4000 Euro wurden wie folgt verteilt:

- 1000 Euro an die Katholischen Dorfhelferinnen und Betriebshelfer in Bayern
- 1000 Euro an die Bürgerhilfe Pfaffing e.V., die sich intensiv um bedürftige Bürger in und um Pfaffing kümmert
- 1000 Euro an das Ambulante Kinderhospiz in Rosenheim, das schnell und unbürokratisch Familien in Notsituationen in der Region Südost-Bayern unterstützt
- Jeweils 500 Euro an den Kinderschutzbund Rosenheim

und Ebersberg, der sich in Stadt- und Landkreis für Kinder, Jugendliche und Eltern einsetzt.

Zu diesen Einnahmen haben viele ehrenamtliche Hände beigetragen! Die Erlöse kamen aus Veranstaltungen wie dem Weiberfasching, dem Verkauf von Adventskränzen, Kaffee und Kuchen am Patrozinium sowie am Pfarrfest zustande. Nicht zu vergessen sind die Einnahmen aus den Frühjahrs- und Herbst-Kleidermärkten „Rund ums Kind“. Auch ein Teil der Mitgliedsbeiträge konnte gespendet werden.

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. dankt auf diesem Wege allen, die mit ihren Kuchenspenden, mit ihrer ehrenamtlichen Unterstützung oder einfach nur durch ihre Teilnahme an den Veranstaltungen diese Spendenbeträge ermöglichen. Die Pfaffinger Frauen freuen sich auf ein gesundes Wiedersehen bei einem der nächsten Feste!

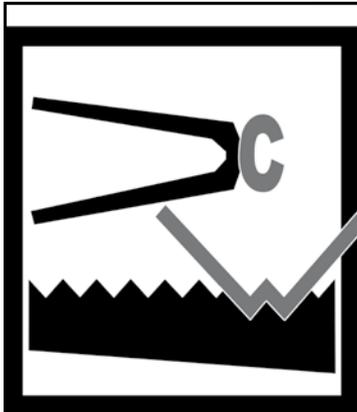


MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Aufgrund der aktuellen Situation können wir Ihnen zwei Neuigkeiten anbieten:

- **Telefonische Makler-Sprechstunde** jeden Montag von 10.00 bis 13.00 Uhr - kostenlose Beratung zu allen Immobilienfragen, sobald wieder erlaubt gerne auch persönlich bei mir im Büro.
- **Neuer Immobilien-Blog auf meiner Webseite mit aktuellen Informationen:** www.wesselingimmobilien/immobilien-blog. Falls Sie nicht über Internet verfügen, erhalten Sie dies auch gerne per Post kostenlos zugesandt, ein Anruf genügt.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



CW Renovierung

Parkett, Laminat, Designböden,
Terrassen und kleine Renovierungen

Untere Dorfstrasse 15
83539 Pfaffing/Rettenbach

08039-8279435
christian_waldherr@gmx.de

Leben, kaufen, genießen in Ihrer Gemeinde



Der Gewerbe-Ortsverband Pfaffing stellt vor:

Der Sohn übernimmt vom Vater: Aus der Franz Demmel GmbH wird die Thomas Demmel GmbH! Guter Service, hohe Qualität, gleiches Team!

Nur wenige Firmen können das von sich behaupten: Seit fast 40 Jahren gibt es die Firma Demmel in Pfaffing. Der Sanitär- und Heizungsbaumeister Franz Demmel hat den Betrieb selbst aufgebaut - und jetzt hat er ihn übergeben:

An seinen 32-jährigen Sohn Thomas Demmel!

Seit 15 Jahren schon arbeitet Thomas Demmel im Familienbetrieb des Vaters mit. 2009 machte Thomas bereits kurz vor seinem 22. Geburtstag die Meisterprüfung im Installateur- und Heizungsbauer-Handwerk und anschließend den Betriebswirt des Handwerks.

Durch die Übernahme ändert sich außer dem offiziellen Firmennamen und dem neuen Chef nichts: Das bewährte Team bleibt gleich!

Zufriedene Kunden aus der Umgebung sprechen seit nun fast vier Jahrzehnten für sich: Stolz ist die Pfaffinger Familie auf ihre Mitarbeiter, die nun auch dem Thomas fachmännisch und kompetent zur Seite stehen.

Guter Service und hohe Qualität – dafür steht der Name Demmel. Die Firma bietet ein breit gefächertes Angebot rund um das Thema Heizung, Sanitär, Bäder und Solaranlagen. Egal, ob es sich um die Ausstattung eines Neubaus oder die Sanierungsarbeiten in einem Altbau handelt – der Betrieb kümmert sich um die Wartung und den Kundendienst.



Die Pfaffinger Firma präsentiert sich in ihrem Leistungsangebot stets auf dem aktuellsten Stand der neuesten Techniken.

Wer sich zum Beispiel für folgendes interessiert - Pelletsheizung, Wärmepumpe, moderne Solaranlagen zur Warmwassererwärmung und Heizungsunterstützung oder für kontrollierte Wohnraumlüftungsanlagen mit Wärmerückgewinnung oder für die Errichtung von zentralen Staubsaugeranlagen – ganz egal, die Firma Demmel übernimmt die Beratung und Durchführung gerne.

Rufen Sie an oder schauen Sie einfach mal vorbei.

Thomas Demmel GmbH

Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing · Telefon 08076-1574 · Fax 08076-8411 · info@demmel-heizung.de · www.demmel-heizung.de

Ein herzliches Dankeschön an Thomas Demmel, Sponsor dieser Anzeige!

Mitglieder des BDS-Ortsverbandes Pfaffing

Bichler, Alois
Bichler, Luise

Metzgerei
Pfaffinger Hof
(Hotel/Gastwirtschaft)
Continentale-Bezirksdirektion
Fenster/Türen/Rollläden
Sanitär- und Heizungsbau
Ambulanter Pflegedienst
Forstunternehmen
Schreinerei
Steuerberaterin

Bisl, Klaus
Blininger, Josef
Demmel, Thomas
Eckstein, Beate
Eggmeier, Alexander
Eham, Martin
Eisner, Christine

Englhart, Peter
Fiedler, Walter
Friedl, Angela
Hanslmaier, Johann
Heilmaier, Christoph
Hohenadler, Peter
Kammerl, Martin

Käsweber GmbH & Co
Komorek, Barbara
Korbmann, Rosa
Krogler Elektro
GmbH & Co.KG
Lettl, Georg

Zimmerei
Maler-Fachbetrieb
EDEKA-Frischemarkt
Möbelwerkstatt
Bauunternehmen
Schreinerei
Radio u. Fernstechnik,
Hausgeräte
Ziegeldecken
Med. Fußpflege & Kosmetik
Gastwirtschaft/Gasthaus

Elektro
Brauerei

Ostermaier, Lorenz
Pecher, Günther
Reichlmayer, Robert
Reiter, Bernd
Schmid, Sabine
Siegl, Richard
Spötzl, Franz

Wagenstetter, Nikolaus
Weinbeck, Monika
Weinheimer, Cornelia
Wierer, Max

Gemeinde Pfaffing
Schreinerei
Tierheilpraktiker
Aloe Veria Reiter
Hausverw., Immobilienvermittlung
Maler-Fachbetrieb
Transporte, Logistik,
Mineralölvertrieb, Viehhandel
Transportunternehmen
Die Druckerei
Blumenecke
Schreinerei



Wir machen mehr!

Wir sind: fachkundige Ansprechpartner, Berater,
Gewährleister, Händler, Lieferanten, Kunden, Arbeitgeber,
Ausbilder, Steuerzahler, Beleber der Kommunen
und Erhalter der Lebensqualität.

BDS Ortsverband, Pfaffing

- Qualität vor Ort
- Service vor Ort
- Steuern für den Ort
- Arbeitsplätze vor Ort



Sport



Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Lauf 10! In 10 Wochen fit für 10 Kilometer!

Auch die Laufgruppe der Abteilung „Fitness & Ausdauer“ im SV Forsting-Pfaffing wurde durch das Corona-Virus „ausgebremst“. Der geplante Start am Dienstag, 5. Mai 2020, muss leider ausfallen. Wann letztlich mit dem Training begonnen werden kann, ist derzeit (bei Redaktionsschluss dieser VG-Nachrichten) ungewiss. Wer aber nun nicht länger warten möchte, endlich seinem Körper etwas Gutes zu tun, Ausdauer zu bekommen und einfach fit zu werden, der kann nach bewährter Anleitung auch selbständig oder in der Familie schon damit anfangen: Holt Euch den Lauf10! - Newsletter. Hier der Link zur Anmeldung:

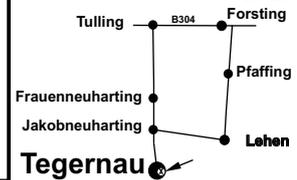
<https://www.br.de/br-fernsehen/sendungen/abendschau/lauf10/anmeldung-newsletter-108.html>

In diesem Newsletter findet man alle Informationen, die man braucht, einschließlich entsprechender Trainingspläne. **Weitere Information geben die heimischen Übungsleiter: Michael Stöttner (08076-887271) und Josef Rester (0171-8198744).**

Sie können´s natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:



**Schärf.- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber**
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel. 08092 - 4880
Fax 08092 - 300 8734



Selbsthilfegruppe

der Anonymen Alkoholiker

trifft sich in Pfaffing

www.anonyme-alkoholiker.de

Pfaffinger
Blumenecke

Moderne Floristik • Brautsträuße
Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076-886110
Inh. Cornelia Weinheimer

10. Mai ist
Muttertag

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Spenglerei

Stefan Bauer
Grafa 1
83539 Pfaffing
0 80 39 / 90 86 973
0 17 3/2 11 37 90
info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen
zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.



Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie

KÜCHEN GALERIE

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- ✓ Kostenloses Erstgespräch
- ✓ Transparentes Honorar
- ✓ Termine auch bei Ihnen vor Ort

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



Ludwig Ried

Zaubergarten

Baumschule
Garten- und Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg
Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70
Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de

**Landschafts-
gärtner
gesucht!**

Frühling = Pflanzzeit

Blumen - Salat - Bäume - Sträucher

Automotiv Gmain

Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing

KUNST
IN DER
FILZEN

Samstag, 09.05.2020
20 Uhr

CAFÉ DEL MUNDO

Noch ist es unsicher, ob dieses wunderbare Konzert stattfinden kann: Wenn nicht 2020, dann 2021!!

Das sind die beiden Ausnahmegitarristen Jan Pascal und Alexander Kilian. Ihre...

-verschoben auf April 2021-

...sünder jährlich –
...wiesender Dialog zweier begnadeter Virtuosen,
die aus der Tradition schöpfen, sie aber mit ihrer eigenen
Handschrift versehen – intensiv, explosiv und magisch!
Das Album „Beloved Europe“, für das sie vier Jahre lang
Geschichten aus ganz Europa zusammengetragen
haben, ist aktueller denn je! „Hörbar grenzenlos“
(SZ 23.10.18)

Eine musikalische Liebeserklärung an Europa in Pfaffing!

Wann: Samstag, 09.05.2020, 20 Uhr, Einlass: 18.45 Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstr. 5

Eintritt: 20€ im VVK, 22€ an der Abendkasse

Vorverkauf: Edeka Pfaffing und Bücher Herzog Wasserburg

Tel. Karten- und ab 5 Personen Tischreservierung unter
08076 886040. Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Eigenheimervereinigung
Pfaffing u. Umgebung e.V.



Frühjahrsmarkt (unter Vorbehalt)

Der Frühjahrsmarkt ist geplant für Samstag, den
09.05.2020 von 9.00 bis 12.00 Uhr auf dem
Dorfplatz in Pfaffing.

Unter den gegebenen Umständen kann die Ent-
scheidung, ob der Markt tatsächlich stattfindet,
nur kurzfristig getroffen werden.

**Bitte beachten Sie dazu die Tagespresse und
die Webseite der Eigenheimer:**

www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/

„Pflanzlieher“, Hobbykünstler und Direktver-
markter mit eigenem Standl können sich noch bis
zum 05.05.2020 bei Helga Morgenstern unter
08076/7347 anmelden. Dort gibt es auch weitere
Informationen.

„Pflanzl“-Spenden aller Art werden gerne ange-
nommen. Diese können am 09.05.2020 ab 8.30 Uhr
direkt am Eigenheimerstand abgegeben werden.

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

✓ **Bad-
Sanierung**
✓ **Komplett-
Renovierung**

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen,
Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger



Hans Betzl
GLASEREI

Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

- Auswechslung von trüben/ blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger-
und Traktorscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normalglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham

Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/8593

eMail: betzl@betzlglas.de

www.betzlglas.de

Ich bitte um tel. Terminvereinbarung

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-9198 – 0 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich außerhalb der Dienstzeiten
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine im Mai

Pfaffing u. Umgebung Di. 12. und Di. 26. Mai
Albaching Do. 14. und Do. 28. Mai
Restmülltonnen am Leerungstag **ab 6.00 Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen

In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Abfuhrplan:

Chiemgau blaue Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Mo. 11.05.

Bestellung einer Altpapiertonne unter

Tel. 08035-96876-80 oder info@chiemgau-recycling.de

Remondis Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Do. 14.05.

Wertstoffhofbesuch auf das unbedingt notwendige Maß reduzieren!

Alle Landkreisbürgerinnen und -bürger sollten Wertstoffhofbesuche auf das unbedingt notwendige Maß reduzieren und lagerfähige Wertstoffe nach Möglichkeit zu einem späteren Zeitpunkt entsorgen. Diese Bitte äußerte der Stellvertretende Landrat Josef Huber infolge des derzeitigen großen Andrangs auf den Sammelstellen. Die aktuell verstärkten Entsorgungsaktivitäten vieler Bürgerinnen und Bürger seien zwar verständlich, die Kapazitäten auf den Wertstoffhöfen unterlägen jedoch Grenzen und aufgrund der Corona-Pandemie zusätzlichen Einschränkungen, so Huber. So ist es auch an den Wertstoffhöfen unerlässlich, die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregelungen strikt einzuhalten. Insofern kann es Einlassbeschränkungen geben, wodurch mit längeren Staus und Wartezeiten zu rechnen ist. Um unnötige Kontakte zu vermeiden rät Huber, während

der Wartezeiten im Fahrzeug sitzen zu bleiben und sich an die Anweisungen des Personals zu halten. Alle Gemeinden unternahmen große Anstrengungen, die Wertstoffhöfe offenzuhalten. In begründeten Einzelfällen kommt es jedoch zu Einschränkungen. In so einem Fall, so Huber, solle möglichst nicht auf benachbarte Wertstoffhöfe ausgewichen werden. Dies führe nur zu einer Mehrbelastung der jeweiligen Wertstoffhöfe und des dortigen Wertstoffhofpersonals. Die jeweiligen Gemeinden geben aktuelle Änderungen zeitnah bekannt. Auch das Landratsamt stellt entsprechende Informationen auf seiner Homepage zur Verfügung www.abfall.landkreis-rosenheim.de / Entsorgung oder www.landkreis-rosenheim.de / Landratsamt / Umwelt, Natur, Land- und Abfallwirtschaft / Abfall und Wertstoff).

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:

Donnerstag	17 bis 19 Uhr
Samstag	10 bis 13 Uhr

Das Umweltmobil des Landkreis Rosenheim steht am Dienstag, den 5. Mai von 8.45 – 10 Uhr im Wertstoffhof Albaching und von 10.45 – 12 Uhr im Wertstoffhof Pfaffing.

Pfaffing:

Dienstag	16 bis 19 Uhr
Freitag	14 bis 17 Uhr
Samstag	10 bis 12 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten)

Annahme von Problemabfällen

Das Umweltmobil des Landkreises Rosenheim entsorgt kostenlos auch im Jahr 2020 Problemabfälle aus privaten Haushalten in allen Gemeinden. Zum Umweltmobil können grundsätzlich alle Problemabfälle kostenlos gebracht werden. Wie z.B. Farb- und Reinigungsmittelreste, Säuren, Laugen, Chemikalien, Verdüner, Holz- und Pflanzenschutzmittel, Haushaltsbatterien und Ölfilter. **Keine Annahme gewerblicher Problemabfälle am Umweltmobil!** Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen sie bitte keine Problemabfälle vor dem Eintreffen des Umweltmobils ab! Die Giftstoffe können leicht in falsche Hände gelangen.
- Problemabfälle werden nur in geschlossenen Gefäßen, zur Sortiererleichterung möglichst in Originalverpackung, angenommen, da sie vom Personal des Umweltmobils getrennt nach den einzelnen Abfallarten sortiert werden müssen. Diese Arbeit wird erleichtert, wenn Sie bei der Anlieferung genaue Angaben über die Art und Herkunft der Abfälle machen können.
- Sollten Sie eine größere Menge an Laborchemikalien haben, setzen Sie sich bitte vor der Abgabe erst mit dem Landratsamt, Tel. 08031-392-4306 in Verbindung.
- Altöl wird nicht angenommen! Verkaufsstellen von Motorölen (auch Kaufhäuser und Supermärkte) sind gesetzlich verpflichtet, Altöle in der Menge, in der bei ihnen Frischöl gekauft wurde, kostenlos zurückzunehmen.
- Haushaltsübliche Mengen können kostenlos im Wertstoffhof abgegeben werden.

- Asbest und künstliche Mineralfasern (z.B. Steinwolle, Glaswolle) gehören zu den gefährlichen Abfällen, werden aber NICHT am Umweltmobil oder an den Wertstoffhöfen angenommen. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes, Asbest ist krebserzeugend und die Mineralfasern lungengängig, können diese Stoffe nur bei der Landkreismüllabfuhr in 83043 Bad Aibling, Dimlerstr. 5, oder der Firma Zosseder GmbH, 83026 Rosenheim, Wasserwiesen 1a abgegeben werden. Bitte informieren Sie sich VOR der Anlieferung unter Tel. 08031-392-4355 über die Anlieferbedingungen, damit Sie sich selbst, unsere Mitarbeiter und die Umwelt nicht unnötig einer Gefahr aussetzen.
- KFZ-Batterien, LED's, Leuchtstoffröhren Energiesparlampen, Dispersionsfarben werden beim Umweltmobil nicht angenommen. Diese Stoffe können bei den Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Weitere Auskünfte erteilt das Landratsamt Tel. 08031-392-4312 oder -4306, oder abfallberatung@lra-rosenheim.de



Freiwillige Feuerwehr Pfaffing

Einsatzübung Jugend

Samstag, 02.05.20, 14 Uhr

-alle Übungen entfallen-

19.30 Uhr, Gruppe 1+3

Einsatzübung

Dienstag, 12.05.20, 19.30 Uhr, Gruppe 2

-alle Übungen entfallen-

Einsatzübung

Einsatzübung Ersthelfer

Dienstag, 26.05.20, 20 Uhr, EH

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr

Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

**E-Mail: buero@buengerhilfe-pfaffing.de
www.buengerhilfe-pfaffing.de**

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

Senioren- und Behindertenbeirat Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Josef Rester (Sprecher)	08076-8640
Andreas Demmel	08076-9757
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Magdalena Hohenadler	08039-4246
Johannes Kaspar	08076-886703
Adolf Mayerhofer	08076-8164
Martin Posch	08076-8789
Helga Sigel	08076-889968

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Im Augenblick geschlossen



Öffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr

Mai 2020

- Di. 5. Das Umweltmobil ist da! Von 8.45 bis 10 Uhr in Albaching am Wertstoffhof. Von 10.45 bis 12 Uhr in Pfaffing am Wertstoffhof
- Do. 7. Erste Sitzung des neuen Gemeinderats um 19.30 Uhr in Pfaffing
- Sa. 9. Frühjahrsmarkt von 9 bis 12 Uhr auf dem Dorfplatz in Pfaffing. Eigenheimer laden ein
- Wegen Corona verschoben auf April 2021:**
Konzert der Kunst in der Filzen um 20 Uhr im Gemeindesaal mit Cafe del Mundo
- Di. 12. Erste Sitzung des neuen Gemeinderats um 19.30 Uhr in Albaching
- Mi. 20. Bauausschusssitzung 19.30 Uhr in Pfaffing

#bleibdahoam

#bleibgesund



#wirDrucken

Digital & Offset

#wirBeschriften

Autos, Schilder, Planen

#wirKuvertieren

Briefe, Karten, Kataloge

#wirDesignen

Logo, Flyer, Briefpapier



Albachinger Str. 2 a
83539 Pfaffing OT Forsting
info@diedruckerei.net

Persönliche Beratung,
Service, Qualität und
ein **zufriedener Kunde**
sind uns wichtig!

Tel.: 08094 9050 3-0
www.diedruckerei.net

Mit Leidenschaft gedruckt!
Qualität & Handwerk aus Deutschland.

85614 Eglharting/81829 München

WIA- Anlagen- und Gebäudetechnik GmbH

Fachkräfte gesucht

- für die Erstellung von Schaltunterlagen (E-Plan/WSCAD)
- die Montage von Sensoren und Aktoren auf Baustellen
- für die Verkabelung und Anschlußarbeiten
- für die Programmierung und Inbetriebnahme von Steuerungen
- für Wartungsarbeiten

Sollten Sie besondere Fähigkeiten bei den einzelnen Tätigkeiten haben,
dann bewerben Sie sich bitte unter:

f.ramesberger@wia-anl.de

Übertarifliche Bezahlung, ein Firmenfahrzeug, sowie Weiterbildung wird zugesichert.

